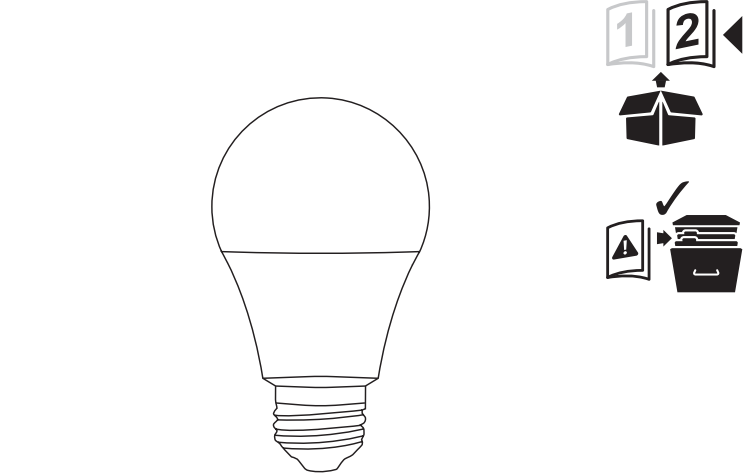




EAN: 5059340206813 (EU) / 5059340206752 (UK)
Model: 0964684001

V20323_5059340206813_MAND1_2223

1

2

1

2

=

1

2

+

2

3

EN

IMPORTANT - Please read carefully the separate safety guide before use.

FR

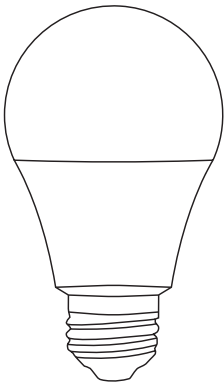
IMPORTANT - S'il vous plaît lire attentivement le guide de sécurité séparé avant utilisation.

PL

WAŻNE - Proszę dokładnie zapoznać się z oddzielną instrukcją bezpieczeństwa przed użyciem.

RO

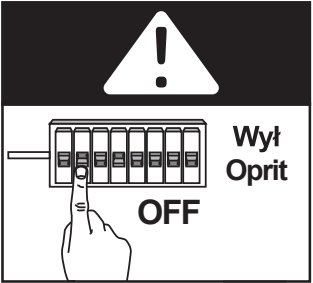
IMPORTANT - Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță separat înainte de utilizare.



[01] x 1

EN Installation	FR Installation
PL Instalacja	RO Instalare

01



- EN

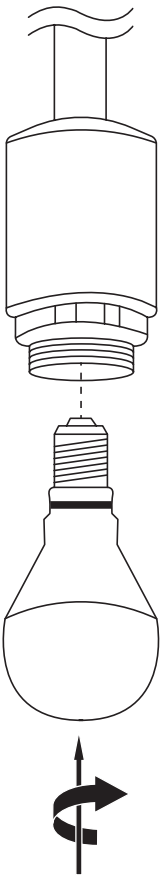
IMPORTANT DO NOT USE WITH A DIMMER SWITCH. IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.
- FR

IMPORTANT NE PAS UTILISER AVEC UN VARIATEUR D'INTENSITÉ LUMINEUSE. IMPORTANT - A LIRE SOIGNEUSEMENT ET A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE.
- PL

UWAGA! NIE UŻYWAĆ ZE ŚCIEMNIACZAMI. WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.
- RO

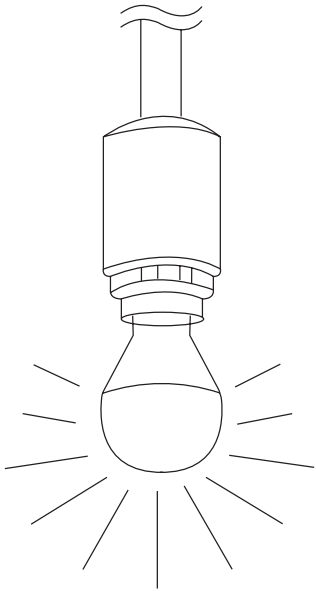
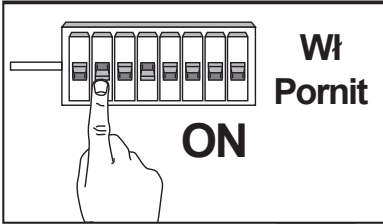
ATENȚIE! NU UTILIZAȚI CU VARIATOR DE TENSIUNE. IMPORTANT! - PĂSTRĂȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ: CITIȚI CU ATENȚIE

02



EN Use	FR Utilisation
PL Użytkowanie	RO Utilizare

01



02



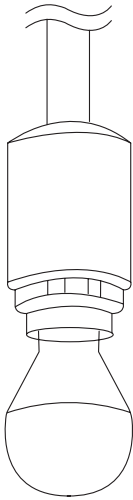
- EN

Off = Standby mode
- FR

Off = mode veille
- PL

Wyt. = tryb gotowości
- RO

Oprit = Mod standby



- EN

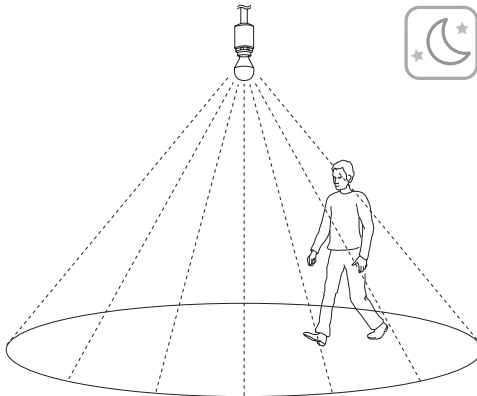
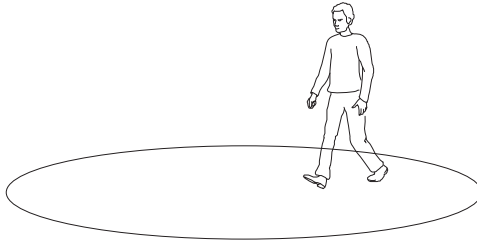
The product will light on for 5 seconds, then off and enter into standby mode.
- FR

Le produit s'allume pendant 5 secondes, puis s'éteint et passe en mode veille.
- PL

Produkt zaświeci się na 5 sekund, a następnie wyłączy i przejdzie w tryb gotowości.
- RO

Acest produs va lumina timp de 5 secunde, apoi se va opri și va intra în modul standby.

03



- EN

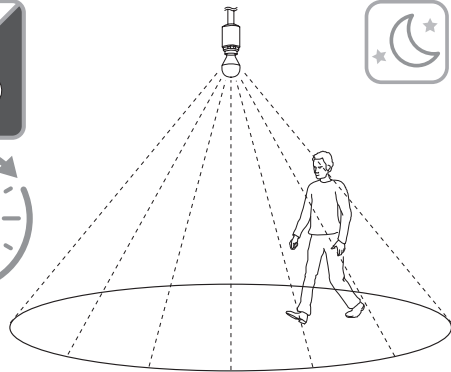
When the sensor detects daylight or light from another light fitting, the bulb will not turn on.
- FR

Lorsque le capteur détecte la lumière du jour ou la lumière d'un autre luminaire, l'ampoule ne s'allume pas.
- PL

Gdy czujnik wykryje światło dzienne lub światło z innej oprawy oświetleniowej, żarówka nie włączy się.
- RO

Atunci când senzorul detectează lumină naturală sau lumină de la un alt corp de iluminat, becul nu se va aprinde.

04



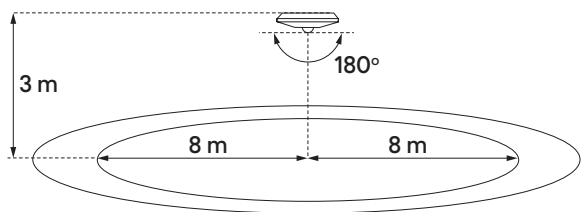
- EN

When it's dark and the sensor detects movement, the bulb will turn on and remain on for 60s after the last movement was detected. Then it turns off, remaining in stand-by until a new movement is detected.
- FR

Lorsqu'il fait sombre et que le capteur détecte un mouvement, l'ampoule s'allume et reste allumée pendant 60 secondes après la détection du dernier mouvement. Elle s'éteint ensuite et reste en mode veille jusqu'à ce qu'un nouveau mouvement soit détecté.
- PL

Gdy jest ciemno i czujnik wykrywa ruch, żarówka włączy się i pozostaje włączona przez 60 sekund po wykryciu ostatniego ruchu. Następnie wyłączy się, pozostając w trybie gotowości do momentu wykrycia nowego ruchu.
- RO

Când este întuneric, iar senzorul detectează mișcare, becul se va aprinde și va rămâne așa timp de 60 s după detectarea ultimei mișcări. Apoi se va stinge, rămânând în stand-by până când va detecta o nouă mișcare.



- EN

If the bulb is used in a light fitting with a shade, or in a table lamp, the angle and distance of detection may be reduced.
- FR

Si l'ampoule est utilisée sur un luminaire disposant d'un abat-jour ou sur une lampe de table, l'angle et la distance de détection peuvent être réduits.
- PL

Jeśli żarówka jest używana w oprawie z kloszem lub w lampie stołowej, kąt i odległość wykrywania mogą być ograniczone.
- RO

Dacă becul este utilizat într-un corp de iluminat cu abajur sau într-o veioză, unghiul și distanța detecției pot fi reduce.



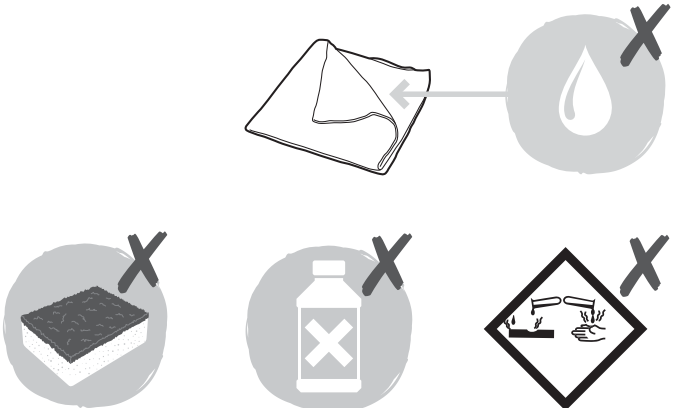
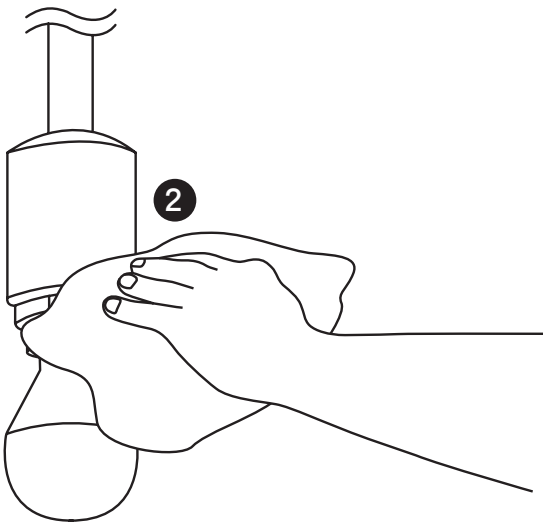
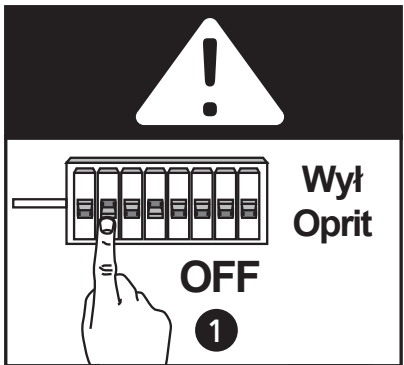
- EN

Care
- FR

Entretien
- PL

Pielęgnacja
- RO

Îngrijire



EN Guarantee

- We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product DIALL has a manufacturer's guarantee of 5 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.
- To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.
- This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.
- This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.
- If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace or refund.
- Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.
- The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

FR Garantie

- Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit DIALL bénéficie d'une garantie fabricant de 5 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).
- Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.
- Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.
- Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.
- Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à le remplacer ou le rembourser.
- Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.
- Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.
- Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.
- En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme

au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

PL Gwarancja

- Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt DIALL ma gwarancję producenta na 5 lat, która obejmuje wady produkcyjne, poczynwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.
- Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie go wymienić lub zwrócić koszty.
- Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.
- Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.
- Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

RO Garanție

- Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs DIALL beneficiază de garanție din partea producătorului de 5 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).
- Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuit livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.
- Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.
- Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și instalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.
- Dacă produsul este defect, îl vom înlocui sau îți vom rambursa banii, într-un interval de timp rezonabil.
- Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ai achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ai achiziționat produsul.
- Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.
- Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

EN

!

Safety

- These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to installation and retain them for future reference.
- Check the pack and make sure you have all of the parts listed.
- Remove all packaging, wrap etc from the product.
- This product is suitable for indoor use only and not for areas constantly subject to moisture such as bathroom.
- IMPORTANT: The fixing point(s) selected must be capable of supporting the full weight of the bulb.
- When turned on, by default the bulb lights up in white light colour (4000K) with the highest lumen output.
- Keep away from fire.

Technical Data

Supply Voltage:	220-240 V~, 50 Hz
Bulb Type:	10.5 W E27
Lumen output:	1055 lm @ 4000 K
Dimension:	108 (L) x 60 (D) mm
Operation temperature:	-20~+40°C
Frequency band:	5725 MHz - 5875 MHz
RF output power:	< 25m W
	This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.
	This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
	Use in Dry Locations only
	Do not use with a dimmer switch.
xxWyy	xx-year; yy-week of the year

FR

!

Sécurité

- Ces consignes concernent votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant l'installation et de les conserver pour référence.
- Vérifiez le colis et assurez-vous qu'il contient toutes les pièces énumérées.
- Débarrassez le produit de tous ses emballages et protections.
- Ce produit convient à un usage en intérieur uniquement. Il n'est pas adapté à des pièces constamment soumises à l'humidité comme la salle de bains.
- IMPORTANT : le ou les points de fixation choisis doivent pouvoir supporter le poids total de l'ampoule.
- Lorsqu'elle est actionnée, l'ampoule s'allume par défaut en blanc (4 000 K) au rendement lumineux le plus élevé.
- Conserver à l'abri du feu.

Caractéristiques

Tension d'alimentation :	220-240 V~, 50 Hz
Type d'ampoule :	10,5 W E27
Rendement lumineux :	1055 lm @ 4000 K
Dimensions :	108 (L) x 60 (P) mm
Température de fonctionnement :	-20~+40°C
Bande(s) de fréquences :	5725 MHz - 5875 MHz
Puissance de sortie de radiofréquence :	< 25m W
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.
	Utiliser ce produit dans des endroits secs uniquement.
	Ne pas utiliser avec un variateur d'intensité lumineuse.
xxWyy	xx-année; yy-semaine de l'année

PL

!

Bezpieczeństwo

- Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Należy ją dokładnie przeczytać przed montażem i zachować do wykorzystania w przyszłości.
- Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że wszystkie elementy zostały dostarczone zgodnie ze specyfikacją.
- Usunąć z produktu wszystkie materiały opakowaniowe.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i nie nadaje się do miejsc narażonych nieustannie na wilgoć, np. do łazienek.
- WAŻNE: wybrane punkty montażowe powinny utrzymać całkowity ciężar żarówki.
- Po włączeniu żarówka domyślnie zaczyna świecić białym światłem (4000K) z najwyższą mocą strumienia świetlnego.
- Przechowywać z dala od ognia.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	220-240 V~, 50 Hz
Rodzaj żarówki:	10,5 W E27
Strumień świetlny:	1055 lm przy 4000 K
Wymiary:	108 (dł) x 60 (gł.) mm
Temperatura robocza:	-20~+40°C
Pasmo/pasma częstotliwości:	5725 MHz - 5875 MHz
Moc wyjściowa RF:	< 25m W
	Ten produkt spełnia wymogi zgodności zawarte w odnośnych rozporządzeniach lub dyrektywach unijnych.
	Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castoramy w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy.
	Używać wyłącznie w suchych miejscach.
	UWAGA! Nie używać ze ściemniaczami.
xxWyy	xx-rok; yy-tydzień roku

RO

!

Siguranță

- Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dvs. Vă rugăm să le citiți cu atenție înainte de instalare și să le păstrați pentru consultare viitoare.
- Verificați ambalajul și asigurați-vă că aveți toate piesele specificate.
- Scoateți toate materialele de ambalare, foliile etc. de pe produs.
- Acest produs este adecvat exclusiv pentru utilizare în interior și nu este potrivit pentru zonele supuse constant la umezeală, precum băile.
- IMPORTANT: punctele de fixare selectate trebuie să poată susține întreaga greutate a becului.
- Atunci când este aprins, becul se va aprinde implicit în culoare albă (4000 K) cu cel mai înalt flux luminos.
- A se ține departe de foc.

Date tehnice

Tensiunea de alimentare:	220-240 V~, 50 Hz
Tip bec:	10,5 W E27
Flux luminos:	1055lm @ 4000 K
Dimensiune:	108 (L) x 60 (D) mm
Temperatură de funcționare:	-20~+40°C
Bandă(benzi) de frecvență:	5725 MHz - 5875 MHz
Putere de ieșire RF:	< 25m W
	Acest produs respectă cerințele de conformitate ale reglementărilor sau directivelor europene aplicabile.
	Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rog să eliminați deșeurile menajere în locurile special amenajate. Contactați autoritățile locale sau magazinul de unde ați achiziționat produsul pentru detalii referitoare la reciclare.
	Utilizați numai în locuri uscate.
	ATENȚIE! Nu utilizați cu variator de tensiune.
xxWyy	xx-anul; yy-săptămână din an